



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Entscheidung des EVV

## Determinazione del RUP

Nr./No.: 2020/274

Technisches Amt Mitte-Süd

Ufficio tecnico centro-sud

**Genehmigung des Verfahrens zur  
Beauftragung der Arbeiten für die  
Ausstellung der Wettbewerbsarbeiten  
für die Jurysitzungen in der „Pascoli“-  
Turnhalle in Bozen**

**Approvazione della procedura per  
l'affidamento dei lavori di allestimento  
della mostra degli elaborati concorsuali  
per le sedute di giuria nella palestra  
"Pascoli" a Bolzano**

NACH EINSICHTNAHME in Art. 26, Abs. 2,  
des LG Nr. 16/2015;

VISTO l'art. 26, comma 2, della LP n.  
16/2015;

VORAUSGESCHICKT, dass die für die  
gegenständlichen Arbeiten abgeschlossenen  
Verträge beim Ablaufen sind;

PREMESSO che i contratti stipulati per i  
lavori in oggetto sono in scadenza;

IN ERWÄGUNG DER NOTWENDIGKEIT die  
unten angeführte Arbeit durchzuführen, um  
die Durchführung des laufenden  
Bauprogrammes zu gewährleisten;

VISTA LA NECESSITÀ di affidare il lavoro  
sotto indicato per garantire l'esecuzione del  
programma di costruzioni corrente;

FESTGESTELLT, dass es auf Grund des  
Ausschreibungsgrundbetrags möglich ist, die  
Vergabe gemäß Art. 26, Abs. 2, des LG Nr.  
16/2015 durchzuführen, das heißt, durch  
einen Direktauftrag an einen  
Wirtschaftsteilnehmer nach erfolgter  
Marktforschung;

CONSTATATO che in base all'importo a base  
d'asta è possibile esperire l'appalto ai sensi  
dell'art. 26, comma 2, della LP n. 16/2015,  
cioè mediante affidamento diretto a un  
operatore economico, a seguito di indagine  
di mercato;

Vorausgeschickt, dass Ermittlungen  
durchgeführt wurden, um das Vorliegen von  
Interferenzrisiken während der Durchführung  
des Vertrages zu überprüfen und dass solche  
Risiken nicht festgestellt wurden, weshalb es  
nicht notwendig ist, eine Erstellung eines  
DUVRI vorzunehmen

Rilevato che sono stati condotti accertamenti  
volti ad appurare l'esistenza di rischi da  
interferenza nell'esecuzione dell'appalto in  
oggetto e che non sono stati riscontrati i  
suddetti rischi, pertanto non è necessario  
provvedere alla redazione del DUVRI

FESTGEHALTEN, dass das Ergebnis der oben  
genannten Ermittlung den teilnehmenden  
Unternehmen im Einladungsschreiben  
mitgeteilt wurde

DATO ATTO che l'esito del sopra citato  
accertamento è stato reso noto alle ditte  
offerenti nella lettera di invito

BERÜCKSICHTIGT, dass die Vergabe der  
Arbeiten für folgende Ausschreibungsbeträge  
und für die nachstehend angeführte

CONSIDERATO che l'appalto dei lavori viene  
esperito per i seguenti importi e per la  
durata contrattuale qui di seguito indicata e



Vertragsdauer erfolgt und zwar:

Gesamtbetrag € 3.980,00 (einschließlich 50,00 € Sicherheitskosten), und Vertragsdauer 1 Monat ab Unterzeichnung des Auftragschreibens und in jedem Fall bei Erreichen des Nettovertragsbetrages;

NACH FESTSTELLUNG, dass nach Ansuchen um einen Kostenvoranschlag mittels zertifizierter elektronischen Post an die Firmen Walcher aus Frangart/Eppan und Riegler aus Bozen übermittelt, die Firma Walcher aus Frangart/Eppan einen Preis von 3.980,00 € angeboten hat (Prot. Nr. 0070296 vom 21.07.2020) und somit das günstigste Angebot eingereicht hat;

NACH FESTSTELLUNG, dass die Kontrolle über den Besitz der allgemeinen Anforderungen nach Art. 80 des GVD Nr. 50/2016 gemäß Art. 32, Abs. 2 LG 16/2015 stichprobenartig erfolgt und eine entsprechende ausdrückliche Aufhebungsklausel im Auftragschreiben eingefügt wird,

FESTGESTELLT, dass die Vergabe der oben genannten Arbeiten mit den Mitteln des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2020 finanziert wird (Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 82 vom 03.12.2018 und dass die Haushaltsmittel für die notwendige Finanzierung im Jahr 2020, vorgesehen werden;

Auf dieser Grundlage

**Verfügt  
der Einzige Verfahrens-  
verantwortliche**

- den Direktauftrag an einen Wirtschaftsteilnehmer, gemäß Art. 26, Abs. 2, des LG Nr. 16/2015, für den Zuspruch der Arbeiten betreffend

Gesamtbetrag € 3.980,00 (einschließlich 50,00 € Sicherheitskosten), und Vertragsdauer 1 Monate ab Unterzeichnung des Auftragschreibens

cioè:

importo complessivo € 3.980,00 (compresi gli oneri di sicurezza pari ad € 50,00), e durata contrattuale di 1 mese dalla sottoscrizione della lettera d'incarico e in ogni caso a raggiungimento dell'importo netto contrattuale;

CONSIDERATO che a seguito della richiesta di preventivo alle imprese Walcher di Frangarto/Appiano e Riegler di Bolzano, l'offerta più vantaggiosa è risultata essere quella dell'impresa Walcher di Bolzano (prot.n. 007296 d.d. 21.07.2020), che ha offerto un prezzo di € 3.980,00;

CONSIDERATO che il controllo del possesso dei requisiti generali di cui all'art. 80 d.lgs. n. 50/2016 viene effettuato ai sensi dell'art. 32, comma 2 LP 16/2015 a campione e si inserisce nella lettera d'incarico un relativa clausola risolutiva espressa;

CONSTATATO che l'affidamento dei lavori di cui sopra viene finanziato con i fondi previsti con il bilancio di previsione dell'anno 2020 (delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 82 del 03.12.2018) e che lo stanziamento dei finanziamenti necessari viene previsto negli anni 2020;

Ciò premesso

**il Responsabile Unico del  
Procedimento  
dispone**

- di approvare l'affidamento diretto ad un operatore economico, ai sensi l'art. 26, comma 2, della LP n. 16/2015, per l'affidamento dei

importo complessivo € 3.980,00 (compresi oneri di sicurezza pari ad € 50,00), e durata contrattuale di 1 mesi dalla sottoscrizione della lettera



- und jedenfalls bei Erreichen des Nettovertragsbetrages;
2. die Firma Walcher aus Frangart/Eppan als Wirtschaftsteilnehmer auszuwählen, der mit den Arbeiten beauftragt wird;
3. festzuhalten, dass die Sicherheitskosten für Interferenzrisiken, die dem Abschlag nicht unterworfen sind, € 50,00 betragen;
4. den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gemäß Art 37 LG 16/2015 abzuschließen;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass mit Entscheidung Nr. 2018/118 vom 03.04.2018 Herr E. Haider als Verantwortlicher für das Verfahren ernannt worden ist;
6. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgabe mit den Mitteln des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2018 finanziert wird (Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 82 vom 03.12.2018) und dass die Haushaltsmittel für die notwendige Finanzierung in den Jahren 2020, vorgesehen werden;
- d'incarico e in ogni caso al raggiungimento dell'importo netto contrattuale;
2. di individuare nell'impresa Walcher di Frangarto/Appiano l'operatore economico al quale affidare i lavori;
3. di dare atto che i costi della sicurezza per rischio da interferenza, non soggetti a ribasso, sono pari a euro 50,00;
5. di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
6. di prendere atto che con determina n. 2018/118 del 03/04/2018 il sig. E. Haider è stato nominato come Responsabile Unico del Procedimento;
7. di prendere atto che l'affidamento dei lavori di cui sopra viene finanziato con i fondi previsti con il bilancio di previsione dell'anno 2018 (delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 82 del 03.12.2018) e che lo stanziamento dei finanziamenti necessari viene previsto negli anni 2020;

Der Einzige Verfahrensverantwortliche/ Il Responsabile Unico del Procedimento

Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: haid

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial